71me ANNEE — N° 1311. Paraît le Samedi SAMEDI 12 JUIN 1971.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration - Rédaction
99-(25), rue Droite — Tél. 1.48
04 - SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces légales : 1 F. 70 la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale
AGENCE CHIMOT
3, rue d'Amboise - PARIS (2me)

Le Numéro : 0 F. 30
Abonnement : 1 an : 15 F. 00
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

GRAND CHOIX DE MEUBLES
DE JARDIN *marque « Fontana »*
Bois et Rotin — Parasols
Rideaux Portière
Literie des Arcades
Paul DAVIN
Tél. 3.17 — SISTERON

BIENTOT LA FETE DES PERES ET LES COMMUNIONS..
Choix parfois difficile mais pourtant si facile
quand on va à
La Maison du Cadeau
Rue de Provence - SISTERON - Tél. 95

fuel domestique TOTAL
Commandes et livraisons
Ets GABERT
Cours Melchior Donnet
04-SISTERON
Tél. 0.30

LA HENIN
Tous Crédits Immobiliers
Promotion d'Immeubles
Terrains - Villas - Pavillons
Logements
Réparations - Transformations
Résidence principale ou secondaire
BANQUE DE LA HENIN
Correspondant agréé :
M. LORENZI Georges - *Conseil de Gestion*
« L'Eau Vive » Quartier du Signavous
04 - SISTERON Tél. 3.16

FUEL Domestique **SHELL**
Ets GUILLAUME Frères
5, rue Mercerie — SISTERON
— Téléphone 43 —
Ramonage
Entretien et dépannage immédiat des brûleurs

Le Rendez-vous Provençal de Ganagobie

En ce dimanche 6 juin (par ailleurs journée fervente de la fête des mères), s'est déroulée la traditionnelle fête folklorique, sommet de la maintenance provençale, dans le décor prestigieux qu'offre le plateau de Ganagobie (1) qui s'étend à quelque 700 mètres d'altitude et qui a une longueur de 1.500 m. et une largeur de 800. Du sommet, quel admirable panorama se déroule devant nos yeux ravis : au sud, Sainte-Victoire, chère à Mirabeau ; à l'est, les montagnes de Moustiers-Sainte-Marie ; au nord, le Mont-Viso ; à l'ouest, la montagne de Lure, Forcalquier et la crête du Lubéron. Sur ce plateau a été élevé un prieuré (2) qui fut dévasté lors de la Révolution (3). Ce monastère aurait été fondé au IXme siècle par Jean II, évêque de Sisteron qui érigea deux chapelles ; en l'honneur de la Vierge Marie et de Saint Jean-Baptiste (cette dernière à Villevieille). L'on sait qu'Ursus, évêque de Sisteron, donna au prieuré les églises de Saint-Pierre à Pierrerue et de Saint-Michel à Dabisse. En 1125, le prieur Raimbaud fut élevé à la digité d'évêque de Sisteron. Tels sont les faits qui rattachent le prieuré de Ganagobie à la cité de Paul Arène ; il ne nous a pas semblé inutile de le rappeler (4). Tout en bas, dans la vallée, voici le lit de la Durance aux eaux limoneuses. Le paysage a, jusqu'aux lointains, toutes les nuances du vert et du bleu, coupées parfois par de petits villages aux tuiles provençales. C'est dans ce cadre magnifique que se déroule le rassemblement folklorique cher à tout provençal de naissance ou de cœur.

A 11 heures débuta la messe concélébrée en langue provençale par les abbés Daumas (curé de Manosque), et l'abbé Giraud (de Digne), assisté par le chanoine Richaud (également de Digne). L' « Oumelio » fut l'œuvre du père Causse, lazariste à Marseille. Les chants (notamment « Preparacioun Penitescialo » (du Recueil N.-D. des Doms), le « Sanctus » (Nouvè de la Métropoli de z'Ais) et le « Paire Nostre », d'après « uno estampio dou XIIme s. ») et l' « Agnus Dei » furent interprétés par le groupe « Osco Manosco » soutenu par les « Farandolaires Sestian » et « Li Roucassière de Métamis »(5). Au premier rang des fidèles on reconaissait le maire de Ganagobie, M. Fernand Baussan, entouré du conseil municipal. L'office fut suivi avec beaucoup de ferveur. Celui-ci terminé, les groupes se répandirent dans la nature, dressèrent des tables ou s'installèrent sur l'herbette et attaquèrent allègrement les casses-croûtes. Le déjeuner terminé, des joueurs de pétanque se livrèrent à leur sport favori, tandis que le groupe Sisteronnais dansait allègrement sur l'air de « Viens Poupoule, viens ! » et que des idylles se formaient.

Nous avons cité le groupe de la cité de Paul Arène, il s'agissait évidemment du célèbre « Quadrille de Sisteron » qui, on le sait, se compose de 24 danseurs qu'accompagnent les dix musiciens de l'orchestre champêtre « La Fanfare du Boumas ». On a pu écrire, avec combien de vérité :

Sisteroun subre Durènço,
Soun Roucas, sa Cientadello,
Sa Quadriho es une perlo
De nosto belle Prouvenço !

On sait que cette société félibréenne folklorique de la Haute-Provence fut fondée en 1925 par Mme Henriette Massot-Devèze (6) ; elle est agréée par le Ministère de l'Education Nationale et affiliée à la Fédération Internationale et à la Confédération Nationale Française du Folklore. M. Oswald Bertagnolio préside actuellement aux destinées du groupe tandis que son directeur, combien dynamique, est Roger Samuel.

Le « Quadrille Sisteronnais » se produisit lors de la cour d'amour (qui commença à 15 heures) avec un énorme succès, notamment dans le célèbre quadrille, la farandole, la mazurka, le scottisch, la badoise, la polka que dansèrent avec entrain « Chatouno » (vêtues du ravissant costume des aïeules des Alpes de Provence) et « Jouvent » (dans leur tenue des paysans sisteronnais du début du XIXme s.).

Etablissons une parenthèse pour rappeler les succès obtenus par le groupe Sisteronnais qui se classa maintes fois « meilleur groupe provençal et national ». On sait que le « Quadrille Sisteronnais » représente la France aux festivals internationaux de Monte-Carlo, Aoste, Turin, Genève, Vevey, qu'il participa aux festivals folkloriques des Provinces françaises : Paris, Nice, Megève, Cannes, Annemasse, Bagnols-sur-Cèze, Lyon et Marseille, à de grandes fêtes provençales et à de nombreux Corsi : Menton, Le Cannet, Grasse, Digne, Drancy, Dijon, Orange et Gap. Le « Quadrille » prêta son concours à de nombreux galas (Loterie Nationale, Radiodiffusion, Télévision), à des festivités telles que les Xmes Jeux Olympiques d'Hiver de Grenoble. Ce groupe fut reçu par l'Aga Khan et par le Président de la République. Une telle nomenclature — qui est incomplète — démontre la place importante prise par le « Quadrille ».

D'autres groupes se produisirent également avec un grand succès : « Osco Manosco », « Farandolaire Sestian », « Roucassiero de Métamis », « Escolo du Dr Honorat d'Allos », des artistes de l' « Escolo de la Montagno de Gap », de l' « Escolo de Bleuno » de Digne, annoncés avec un humour bien provençal, par le très dynamique Paul Pons, syndic de la maintenance de Provence, et le majoral Raoul Arnaud « souto sendi » pour le pays gavot. Et la fête se termina magistralement par la « Coupo Santo », l'hymne provençal de Frédéric Mistral, aux applaudissements de la foule et des personnalités : M. Jean-Marie Arbelot, préfet, et la Dame du Sous-Préfet, Mme Vacquier (de Forcalquier).

Après une fête aussi parfaitement réussie, on pouvait répéter : « Pour tout le monde, le nom magique de Provence est évocateur de lumière, de parfums, d'esprit et de gaieté, de poésie et de beauté ».

José MIRVAL.

(1) Selon certains philologues, la signification de ce nom serait : « pays des chênes ».
(2) Dénommé « Notre-Dame de Ganagobie ».
(3) Aujourd'hui cinq moines seulement y résident.
(4) Dans un autre domaine, rappelons que fut peinte dans une salle une fresque pour les besoins du film que Marcel Pagnol y vint tourner en 1954 : « L'élixir du Père Gaucher », d'après le célèbre conte figurant dans « Les Lettres de Mon Moulin », d'Alphonse Daudet.
(5) Le chant final (« cant de sourtido ») était « Prouvençaou è Catouli ».
(6) Comme il nous plairait qu'une plaque commémorative fut placée sur le mur précédant l'entrée du domaine de « L'Ermitage », où vécut et mourut cette remarquable animatrice !

AGENCE
FIAT-LANCIA
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
Tél. 3.17
J. GALLEGO
Réparation/Dépannage/Tôlerie/Peinture en cabine
Achat — Vente — Neuf et Occasion

NOUVELLES SPECIALITES...
Pieds et Paquets Sisteronnais
FRAICHEUR ET QUALITE
En vente : Alimentations, Boucheries et Triperies

Automobilistes !!!
Le LUXE au meilleur prix, pour MAI seulement
— Un « AUTO-RADIO » complet dans chaque voiture pour **109 F. 00.**
— Un « AUTO-RADIO » complet avec 2 stations préréglées à **149 F. 00.**
— Un « AUTO-RADIO PHILIPS » encastrable, montage ultra rapide à **199 F. 00.**
VENTURINI - ACCESSOIRES AUTOS
Tél. 5.17 — Rue Droite — 04 SISTERON

ELECTRICITE GENERALE
RADIO / TELEVISION / MENAGER
A. LATIL
Avenue Paul Arène - SISTERON — Allo 3.36
Distributeur exclusif des téléviseurs :
Continental Edison - Radialva - Grundig
Machines à laver Vedette

Comme chaque année
vous trouverez un très grand choix de
Cadeaux pour vos Mamans
au
Grand Bazar Parisien
61, rue Droite - SISTERON - Tél. 53
Entrée Libre

Offrez un cristal signé DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

LOTISSEMENT SAINT-DOMNIN
SISTERON
Immeuble " Le St-Domnin "
— 4 Locaux commerciaux avec annexes
— 4 Appartements F4
— 4 Appartements F3
— 11 Garages
Bureau de vente : Entreprise F. GARDIOL
04 - PEIPIN — Tél. 9

Depuis plus de Cent ans
COMPETENCE - PROBITE
Maison De Marta
53, rue Droite - Tél. 42 - Rue A. Badin, ST-AUBAN - Tél. 1.92
Choix de Brillants de première qualité - Solitaires - Alliances
Grand assortiment de Colliers - Perles de Culture
Concessionnaire exclusif des Montres OMEGA, TISSOT, ZENITH, JEAGER - Montres LIP - Importation directe de Montres Suisses
Médailles d'Amour — Orfèvrerie Christofle — Ravinet d'Enfert
DE MARTA
Expert agréé par *SELECTION* des Bijoutiers de France

Meubles BOUISSON ARTISAN DECORATEUR
Tél. 24 28, rue Saunerie **SISTERON**
Tél. 315 Place Péchiney
Tél. 62 Boulevard Lacroix **St-AUBAN**
INSTALLATIONS COMPLÈTES
d'INTÉRIEURS TOUS STYLES
Spécialiste du Meuble "PROVENÇAL"
GRANDE PRESENTATION de SALONS Styles et Modernes
Mobiliers Contemporains et Modernes
GRATUITEMENT MAQUETTES ET DEVIS DE TOUTES VOS INSTALLATIONS DE CUISINE MODERNE ET RUSTIQUE
VOTRE GARANTIE : une tradition de haute qualité et de prix

LA CAISSE NATIONALE DE PREVOYANCE
Etablissement public géré financièrement par la Caisse des Dépôts
VOUS OFFRE :
à des conditions très avantageuses
* Pour protéger votre foyer
* Pour couvrir vos emprunts
* pour organiser votre succession
DES ASSURANCES-DECES
(Capital triplé en cas d'accident de la circulation)
* pour l'avenir de vos enfants
DES ASSURANCES-EDUCATION
* pour vos vieux jours
DES ASSURANCES-RETRAITE
et des
RENTES VIAGERES
PARTICIPATION AUX BENEFICES
AVANTAGES FISCAUX
Renseignez-vous et souscrivez auprès du Percepteur de Sisteron

© VILLE DE SISTERON

Petites Annonces

A VENDRE

A Mandelieu, appartement F3 - libre à la vente — S'adresser au bureau du journal.

Pour cause de travaux

La Fermeture

du Magasin PINGOUIN-STEMM annoncée du 15 au 30 Juin est reporté à une date ultérieure

Réouverture

M. JAVEL Robert vous fait part de l'ouverture de la **Boulangerie-Pâtisserie** 31, rue Mercerie à partir de ce samedi 12 Juin et informe sa future clientèle que le magasin **sera ouvert tous les jours sauf le vendredi.**

A VENDRE

Cause installation chauffage central, belle cuisinière fonte émaillée blanc - état neuf - feu continu bois ou charbon — S'adresser au bureau du journal.

A VENDRE

Villa tout confort F5, avec terrain boisé et clôturé, à 12 km. de Sisteron — S'adresser au bureau du journal.

CHERCHE

Location pour août - 3 pièces plus cuisine - très calme - environs Sisteron — Ecrire à M. Cyvoct, 97, rue de Saint-Cyr, 69 - Saint-Didier au Mont-d'Or.

A LOUER

F5 avec garage à la Résidence des Plantiers — S'adresser Garage Decaroli - Sisteron.

A VENDRE

Terrain plan de la Baume avec eau et électricité — S'adresser au bureau du journal.

CHERCHE LOGEMENT

Professeur muté cherche à louer appartement ou villa 3-5 pièces Sisteron ou proximité immédiate (max. 10 km.) — Faire offres à Lionel Roussel, 22, rue Raoul Clainchard - Strasbourg-Neuhof (67) ou au bureau du journal qui transmettra.

A LOUER

Grand local à usage entrepôt ou garage — S'adresser au bureau du journal.

A VENDRE

A 2 km. de Sisteron, villa F5 surélevée - 2.120 m2 terrain + cabanon - électricité et eau — S'adresser à Maître Buès, Notaire ou M. Put Emile, Sarrebosc - 04 - Sisteron.

A VENDRE

Deux lots terrain :
— 1 lot 500 m2
— 1 lot 582 m2
lotissement Saint-Domnin - Le Thor - Sisteron — S'adresser au bureau du journal.

A VENDRE

3 CV berline bon état (42.000 km.) 1968 - prix argus — S'adresser au bureau du journal.

A VENDRE

Ford 12 MI breack 2 portes - 1re main - 1968 - bon état — S'adresser au bureau du journal.

CHERCHE

Un apprenti mécanicien et un apprenti maçon — S'adresser au bureau du journal.

SISTERON VU PAR...

" L'ARMEE "

Une enquête de J.-C. VALAYNE

Caserne Desmichels (Digne) : Le colonel Camatte répond à quelques questions. Pourtant nous sommes bien vite arrêtés quand il s'agit de parler des problèmes militaires et de la place de notre région dans la stratégie moderne (1). Pour cela, il faut changer d'adresse... C'est auprès du Chef de Cabinet de la VIIme Région Militaire à Marseille que nous devons nous adresser... Pas sans mal, un « agent militaire » vient à votre domicile recueillir des informations sur votre personne, vos activités, votre collaboration au journal (2). Enfin les renseignements sont là, assez rassurants il est vrai... Au point de vue stratégique, Sisteron c'est zéro ! ! !

J.-C. V. : Au point de vue militaire, comment est rattaché Sisteron à l'ensemble du département, de la région ?

Colonel Camatte : Sisteron se trouve placé dans la zone de responsabilité territoriale du Colonel Délégué Militaire Départemental des Alpes de Haute-Provence à Digne. Le D.M.D.-04 dépend lui-même du Général de Corps d'Armée commandant la VIIme Division Militaire (Caserne Audéoud, Marseille) qui dépend lui-même du Général de Corps d'Armée commandant la 7me Région Militaire (Boulevard Perrier, Marseille).

J.-C. V. : Bien, arrêtons-nous là... Qui, dans Sisteron, représente l'Armée ?

Colonel Camatte : Pour le recrutement, Sisteron, comme toute la région Provence-Côte d'Azur-Corse, dépend de la Direction Régionale du Recrutement (Caserne du Muy, Marseille). Une brigade de gendarmerie est implantée à Sisteron (3). Enfin, Sisteron se trouve sur le territoire de la IVme Région Aérienne dont le Q.G. est à Aix-en-Provence.

J.-C. V. : Quelle est l'importance de la ville au point de vue militaire ?

Colonel Camatte : En dehors de la Brigade de Gendarmerie, il n'y a aucune garnison militaire implantée dans cette ville. Sisteron, qui fut dans le passé une très importante place forte, ne revêt aujourd'hui aucune importance particulière du point de vue militaire.

J.-C. V. : Problèmes et projets pour la commune ?

Colonel Camatte : Aucun à la connaissance du Délégué Militaire des Alpes de Haute-Provence.

Lieutenant-Colonel Grousseau : De nos jours, la région de Sisteron n'offre absolument aucun intérêt sur le plan stratégique. Dans un conflit moderne, les moyens adaptés aux armées permettent de franchir tous les obstacles naturels. Par ailleurs, sans dévoiler un secret d'Etat, je peux vous affirmer qu'il n'existe actuellement aucun plan d'aménagement pour créer dans cette région une base stratégique quelconque.

***

J'avoue avoir oublié de demander si la faible distance qui nous sépare du plateau d'Albion ne serait pas pour nous une chose néfaste en cas de conflit moderne. Pour cela, il doit falloir s'adresser à... Paris ! ! !

(à suivre).

J.-C. VALAYNE.

(1) Nous n'ignorons pas que depuis sa fondation Sisteron a eu une vocation militaire (défense-stratégie), des Romains à la dernière guerre mondiale, en passant par Napoléon.

(2) Peut-être m'avait-on pris pour un espion !

(3) Voir précédent reportage.

AVIS AUX ARROSANTS DU CANAL DE SAINT-TROPEZ

Il est rappelé par la subdivision des Ponts-et-Chaussées que les intéressés riverains de la R.N. 551 doivent avoir leur attention attirée sur la responsabilité qu'ils encourent en cas d'accident par suite de déversement d'eau d'arrosage sur la route.

LA JOURNEE DU TABAC

Dernièrement à Manosque se tenait l'assemblée départementale des débitants de tabac des Alpes de Haute-Provence.

De nombreuses personnalités étaient présentes à cette assemblée, ainsi que les représentants de nombreuses marques de cigarettes et des administrateurs de la Chambre syndicale.

Les questions intéressantes qui demandent discussion et réflexion ont été débattues, telles que l'augmentation des remises, l'augmentation des prêts, la modernisation, les grandes surfaces, le crédit du stock, les drugstores, les pourcentages P.T.T., les timbres amendes, les vignettes automobiles et la campagne anti-tabac.

Le Conseil d'administration a été réélu et le président Roger Samuel (Sisteron) a été reconduit à la présidence départementale à l'unanimité.

Cette réunion s'est terminée par un grand repas confraternel.

UNE EXPOSITION SCOLAIRE

La fin des classes scolaires est proche. Les conférences pédagogiques sont faites et amènent des expositions des divers travaux accomplis par les élèves. Et ainsi, ces jours derniers, à l'école de filles, a eu lieu une exposition scolaire de travaux manuels, tissages, perles et fleurs, des assiettes, coquillages, raphia, vanneries, illustrations histoire et géographie faite par les élèves de Sisteron, Saint-Auban, Volonne, Barcelonnette, Château-Arnoux et Malijai.

L'inauguration de cette exposition a eu lieu en présence de M. Casgha, inspecteur primaire, de tous les directeurs et directrices des écoles représentées, de M. Elie Fauque, maire et conseiller général, de MM. Tron et Marin, adjoints au maire.

Le public est venu nombreux voir et admirer toutes ces œuvres réalisées avec goût et intelligence.

ETAT-CIVIL

du 4 au 10 juin 1971

Naissances — David Henry, fils de Claude Espieu, aide familial, domicilie à Séderon — François Michel, fils de Arrabal Antonio, maçon, domicilié à Sisteron — Marie-Pierre Paulette Simone, fille de Germain Bonilla-Calvo, routier, domicilié à Châteauneuf-les-Martigues — Laurence Sylvie, fille de Jean Calva, mécanicien, domicilié à Sisteron.

Mariages — Max Riogerge, tuyauteur, et Joëlle Gabrielle Louise Philip, employée de pharmacie, domiciliés à Sisteron — Gérard Claude Manin, ingénieur technicien matières plastiques, domicilié à Villefranche-sur-Saône, et Régine Francette Fabiani, caissière, domiciliée à Sisteron — Christian Pierre Fabre, boucher, domicilié à Aubignosc, et Lydia Soro, vendeuse, domiciliée à Sisteron.

Décès — Bianco-Chiolerio Maddalena, veuve Crosasso, 80 ans, avenue du Gand.

REMERCIEMENTS

Les familles JOUVE, BARTHELEMY, MICHEL, VIDAL, GROS, RUYNAT, BURY, COLOMB, DUFAURE de CITRE, ANDRE, CHEVALIER ;

remercient sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à leur douleur lors du décès de

Madame Veuve BARTHELEMY Marie
née BERAUD

AVEC LES BOUCHERS

Dimanche dernier, à 13 heures, à l'Hôtel-Restaurant du Tivoli, se tenait le banquet annuel des bouchers-charcutiers de notre cité.

Cette réunion dans l'art culinaire a rassemblé le monde de cette corporation et était présidée par M. Fauque, maire et conseiller général. L'ambiance et la joie n'ont cessé de régner tout au long de cette matinée.

LE SERVICE INFIRMIER OFFRE AUX JEUNES UNE VIE PASSIONNANTE ET D'AVENIR

Jeunes filles, jeunes gens,

Si vous avez 17 ans et 8 mois au 31 Décembre 1971, des écoles vous attendent pour vous préparer à un Diplôme d'Etat vous garantissant un travail rémunérateur, attachant par ses qualités humaines, susceptible d'être exercé partout, durant toute votre vie active.

Vous pourrez trouver dans cette voie professionnelle une véritable carrière.

Admission dans les écoles sans examen pour les titulaires du Baccalauréat, du brevet de Technicien des professions Para-Médicales, du Certificat de fin d'études secondaires. A défaut, examen d'entrée avec inscription dès maintenant.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Ecole d'Infirmiers (ères) la plus proche de votre domicile, ou au Directeur de l'Hôpital de Sisteron.

DE GARDE

Dimanche 13 juin 1971.

— **Docteur Dugué,** Le Vauban, avenue Jean-Jaurès — Tél. 3.85.
— **Pharmacie Combas,** place de la République — Tél. 0.19.
— **Ambulances Sisteronnaises** (Bar Léon) — Tél. 1.50.
— **Ambulances de la Citadelle** — Tél. 4.57.
— **Garage du Dauphiné,** cours Melchior-Donnet — Tél. 0.26.

Lundi 14 juin 1971.

— **Pharmacie Combas,** place de la République — Tél. 0.19.

Boulangeries :

— **Gaubert,** rue Saunerie.
— **Martini,** rue de Provence.
— **Sinard,** les Plantiers.

HOTEL-RESTAURANT DU GRAND CEDRE ★ N. N.

04 - SALIGNAC - Tél. 7

vous offre :

Son calme réel
Son site
Pensions
Repas
Noces et Banquets

La Patronne fait la cuisine

A LOUER
Studios - Chambres
S'adresser :
Mme COSTE Y. GERMAIN
34, Rue Deleuze, 34
(face l'Eglise)
SISTERON ——— Tél. 2.70

Jardinez donc avec HONDA

Demandez une démonstration gratuite des fameux motoculteurs HONDA à :

Jean ANDRIEU
Machines Agricoles
Route de Gap
04 - SISTERON Tél. 301

Le coin du poète...

LES ALOUETTES DE LA MER

Vois ce bateau bleu sur la vague
Cette bohémienne errante au fil des ans !
Et sur le pont des algues
Ces aigles aux yeux perçants !

Des chevaux galopent sur les mâts de l'azur
Une épave frappe le rocher
Le ciel couleur de verte pâture
Répond en écho aux chimères dorées !

Regarde ces nefs ces barques noires
Ces syllis des lacs tranquilles !
Et sur la pirogue du soir
Des herbes aux épines fragiles !

Des jonques flottent sur la neige marine
Des cerfs appellent l'horizon
Et le rivage noir dessine
Des flamants roses au bec de sang.

Vois ! une île de feux !
Et des goémonds sur les sables mouvants !
Au-delà des cimetières rocheux
Les reflets de la lune et du vent

Entends-tu le chant des alouettes ?

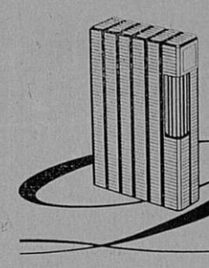
Frédérique YOUNES.

LE CHALLENGE et les Ets IMPECCO

sont heureux de vous inviter à
UNE JOURNEE DE PROMOTION DE TIR A L'ARC
Venez nombreux
le Lundi 14 Juin
dans la salle de la Mairie

La Pharmacie REY

sera fermée du 23 Juin au 20 Juillet inclus
Le Laboratoire reste ouvert au 1er étage



S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

BIJOUTERIE DE MARTA

LA
Quincaillerie TARDIF
Vous offre du 20 MAI au 19 JUIN
100 PERCEUSES BLACK & DECKER
avec REMISE 25 %
Gagnez 87 Frs
PENSEZ A LA FETE DES PERES

LES INDOMPTABLES

Pour la liberté des mouvements et du corps, pour l'indépendance à l'égard des traditions voici la nouvelle collection printemps-été de Podium. Exemple : "Colombo", un ensemble saharienne qui a la légèreté du coton.

Podium
1re griffe des jeunes.

Maison Raoul COLOMB
SISTERON

Tous Travaux de
PEINTURE - VITRERIE - PAPIERS PEINTS
Robert JEDOR
Mont-Gervi - 22, avenue d'Alsace-Lorraine
04 - SISTERON Devis Gratuit

TENTES MECANIQUES
Stores Bâches
PARASOLS - STORES VENITIENS
Le Spécialiste de l'Ombre
JOSEPH LOVICHI
Devis gratuit sur demande
12, rue Jean-François Leca, 12
MARSEILLE (2me) - Tél. 20.07.38

Agence L'Abeille
Fondée en 1930
Assurances de Toute Nature
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers et Spéciaux - Sur la Vie - Retraites et Complémentaires Contrats Spéciaux pour Crédit Foncier et Autres Organismes - Abonnements Europ - Assistance Crédit Automobile.
Alphonse ALIBERT
11, rue de Provence
SISTERON Tél. 80

Plomberie
Sanitaire
Chauffage
Adoucisseurs
Entretien

RUSANIT
L. RUFFE et A. SANCHEZ
Quartier le Collet
04 - VOLONNE
Tél. 22

BLANCHISSERIE - PRESSING
Albert REI
Place Docteur Robert - SISTERON
3 couvertures lavées pour le prix de 2
Dégraissage - Blanchissage - Teinture du plus simple au plus délicat dans les meilleurs délais
LIVRAISON GRATUITE A DOMICILE

© VILLE DE SISTERON

GARAGE DU JABRON

Mécanique générale - Réparation - Dépannage
Tôlerie - Peinture

J. P. NADE

Les Bons-Enfants - PEIPIN — Tél. 22

STATION SERVICE

Dépannage jour et nuit, dimanches et jours fériés

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 2.73
SISTERON

COQUILLAGES ECREVISSES LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES — POISSON CONGELE

« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

AGENCE DE PROVENCE
SISTERON - 15, rue de Provence — Tél. 4.43

JAME et SIARD

Toutes Transactions - Commerciales - Immobilières
Expertises - Fiscalité - Tous Conseils
Représentants de plusieurs organismes de Crédit
(Immeubles et Fonds de Commerce)
— Solutions rapides des demandes —

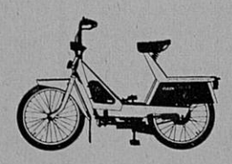
TROUCHE Paul

Les Plantiers - SISTERON - Tél. 3.82
LIBRE SERVICE
U N A Membre Eurogroup
vous propose :

U N choix formidable
U **N** E qualité irréprochable
A ux prix les meilleurs

Velosolex 3800
Le km
le moins cher
du monde

Flash Solex
Premier
cyclomoteur
de technique
automobile



GARAGE **Paul ALBERT**
CYCLES ET MOTOS
Avenue de la Libération - SISTERON Tél. 195

Fuel ELF

Désiré LATIL

Transports - Livraison à toute heure

Rue de la Renaissance - Le Gand
Tél. 5.09 — 04 - SISTERON

Nouvelle Gamme 1971

RICHAUD G. TECHNICIEN DIPLOME

Avenue Paul Arène - **SISTERON** — Tél. 3.62

La Maison des Grandes Marques :
Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Airflam
Zaegel - Thomson - Lincoln - Frimatic - Frigéco

Téléviseurs 1971 (3 Chaînes)
Schneider + Antenne 2me chaîne **1.290 F.**
Pathé-Marconi + Antenne 2me chaîne **1.190 F.**
Téléviseur couleur Schneider 56 et 67 cm.
(La perfection dans les teintes).

Demandez un essai Schneider avant tout achat définitif
Laboratoire agréé TV Couleurs, Noir et Blanc
Service ap. vente assuré par spécialiste TV couleurs
Nous reprenons vos téléviseurs au plus haut cours
Equipons vos téléviseurs pour la 2me chaîne
Installons Antenne 2me chaîne particulière et collective
En exposition, nos réclames du mois : **Remise 20 %**
Téléviseur, Machine à laver, Réfrigérateur en location
Prêts Allocations Familiales / Crédit / Fac. de paiement

Echos du Sport...

U.S.S.

Dans une salle de la mairie, tout dernièrement, s'est tenue l'assemblée générale de l'Union Sportive Sisteronnaise, sous la présidence de M. Colbert, l'actif dirigeant, assisté de M. Aimé Richaud, président d'honneur, M. Alfred Baronian, vice-président, de M. Fernand Marel et de M. Victor Latil, président de la section judo de l'U.S.S.

M. Colbert fait le bilan moral de la saison, qui se trouve être satisfaisant, puisque l'équipe football arrive troisième dans le championnat de promotion de deuxième division.

M. René Moullet, trésorier, donne le bilan financier : situation assez bonne.

L'ordre du jour donnait une importante question, c'était la fusion des deux sociétés de football U.S.S. et Sisteron-Vélo. La discussion était engagée et après avoir fait un très large exposé, la fusion était rejettée à l'unanimité moins deux abstentions.

Le renouvellement du bureau a terminé cette assemblée générale. La composition du comité directeur est la suivante :

Président d'honneur : M. Aimé Richaud ;
Président actif : M. Colbert ;
Secrétaire : M. J.-Claude Bernard ;
Trésorier : M. René Moullet ;
Membres : MM. Victor Latil, G. Jodar, F. Marel, A. Roman, G. Magen et Jean-Claude Revest.

LA BOULE SISTERONNAISE

Aujourd'hui samedi 12 juin à 21 heures, place de la gare, concours mixte à pétanque, 3 joueurs 2 boules. Inscriptions à partir de 20 h. 30.

***

Demain dimanche 13 juin, sous le patronnage du comité des fêtes, grand concours de boules au jeu provençal, 3 joueurs 2 boules, 600 F. de prix plus les mises fixées à 15 francs par équipe.

Inscriptions hall de la mairie de Sisteron à partir de 8 h. 30. Lancement du but à 10 heures.

ORGANISATION DE LEÇONS DE TENNIS ET SEANCES D'ENTRAINEMENT POUR DEBUTANTS

Les membres du Tennis-Club Sisteronnais jeunes ou adultes intéressés par la création de séances d'entraînement et de leçons de tennis individuelles ou collectives pour débutants, sont priés de bien vouloir se faire connaître (sans aucun engagement de leur part) soit au magasin d'articles de sport « Le Challenge », place Paul Arène, soit auprès de Mme Faliech, « Le Calendal », avenue Jean-Jaurès à Sisteron.

Les conditions dans lesquelles ces séances pourront être organisées seront précisées par la suite.

SISTERON-VELO

L'équipe première du Sisteron-Vélo a joué dimanche dernier à La Tour d'Aigues contre Vivaux-les-Marronniers, rencontre comptant pour les barrages du championnat de première division.

Par 3 buts à 1, les Sisteronnais sont sortis vainqueurs et le maintien dans la même division est assuré. Le jeu a été joué à vive allure et virilité, sans jamais dépasser les limites. Trois arbitres officiels avaient été désignés et c'est dans une atmosphère de coupe que s'est terminée cette rencontre.

***

En ce qui concerne la « Coupe des Alpes », la finale va se jouer sur terrain neutre (Laragne) entre Union Sportive de Veynes et Sisteron-Vélo, équipes premières.

Le coup d'envoi est fixé à 16 heures, demain dimanche, et nombreux seront les amis et supporters des deux équipes qui seront présents sur le stade du Laragne-Sport.

Souhaitons une victoire Sisteronnaise qui viendra clôre une heureuse saison de football bien méritée.

TOURNOI DE SIXTE

Nous rappelons que c'est demain dimanche, sur le stade municipal du quartier du Gand, que se déroulera le tournoi de sixte inter-quartiers, organisé par la jeunesse de cet endroit.

C'est donc à une nombreuse jeunesse qu'il est fait appel dans la formation des équipes de pupilles, cadets et minimes.

Des coupes, des challenges, d'importants lots, offerts par les commerçants, récompenseront les équipes gagnantes.

Une journée sportive qui sera agréablement suivie et qu'il faut souhaiter très ensoleillée.

Rugby à XV
SUITE AU DEFI...

Les querelles des anciens et des modernes se règlent sur un stade, voilà ce à quoi n'avaient probablement pas songé nos littérateurs ; voilà pourtant ce qu'il vous est donné de voir si vous avez le courage de « monter » au stade de la Chaumiane dimanche matin. A 10 heures, l'heure de la vérité sonnera pour vétérans et minimes. Plaisent aux Dieux que cette heure ne sonne pas le glas d'une supériorité hiérarchique déjà bien contestée !

Si la formation de l'équipe minimes n'a posé aucun problème, le capitaine-manager des vétérans nous a laissé comprendre, sans l'avouer, qu'il avait eu des difficultés « numériques » pour la constitution de son équipe car pour ne pas contrarier les lois naturelles de la physique, et surtout celle de l'équilibre des forces, l'effectif devrait dépasser celui prévu pour la tournée africaine du XV de France ! Pour ce match, l'ancien capitaine de l'équipe de France, le docteur Mias, a promis son concours et, de plus, les vétérans ont fait appel aux services d'un soigneur de classe, spécialiste de la réanimation et des massages énergiques, car les contacts risquent d'être rudes. Combien de rancœurs filiales vont se régler dans les placages ou les mêlées ouvertes ? Il y aura des règlements de compte familiaux à n'en pas douter ! Le duel des deux capitaines sera certainement suivi avec beaucoup d'intérêt !

Composition de l'équipe des vétérans :

Daumas, Latitte, Pisano (les deux piliers ont de la bouteille), Marin, Brémond (ils font le poids), Jullien, Chaillan, Estubier, Magen, Garetto (une paire de maîtres), Febvey, Labourdenne, Caffin, Mondielli, Chignac.

Composition de l'équipe des jeunes :

Monet, Lhermet, Guillaume, J.-P. Labourdenne, Rocca, Mouget, Estubier, Mondielli, Breacville, Brémond, Labourdenne, Paret, Febvey, Garrone, Giraud.

DIVAGATION DES CHIENS

A la suite de nombreuses doléances reçues relatives aux conséquences occasionnées par la divagation des chiens qui renversent les poubelles, et parfois les cyclistes, rappelons les arrêtés pris à ce sujet :

Les chiens doivent être tenus en laisse ou muselés.

Tous les chiens errants sur la voie publique ou dans les champs, non munis de collier portant nom et domicile de leur maître seront conduits en fourrière et abattus après un délai de 48 heures s'ils n'ont pas été réclamés.

Les propriétaires, fermiers ou métayers ont le droit de saisir les chiens que leurs maîtres laissent divaguer dans les bois, vignes ou récoltes et les remettront à l'autorité communale.

EXAMEN DE SECOURISTE

D'être secouriste, cela nécessite c'être appliqué et serviable, et aussi, comme son nom l'indique, de donner à celui qui se trouve dans un cas pressant le moyen d'en sortir, autrement dit, venir en aide. Au Lycée P. Arène, les animateurs de la Protection Civile ont donné les leçons nécessaires et l'examen de secouriste a eu lieu tout dernièrement. La remise des prix a eu lieu en mairie, en présence de MM. Fauque et Maffren, maire et adjoint, de Mme Poggi, directrice du Lycée P. Arène, de Mme Magnani, surveillante générale du Lycée, M. Juffard, président de la Protection Civile de Sisteron, de MM. Chevalier et Imbert, de MM. Gallego, Sabinen, Saussac, l'adjudant Labourdenne, tous moniteurs et instructeurs de la Protection Civile de Sisteron.

M. le Maire et Mme Poggi ont adressé aux candidats les compliments d'usage.

Sont donc reçus :

Amic Arlette, Amic Annick, Aubert Chantal, Bagarry Renée, Béraud Joëlle, Boaglio Marguerite, Bonnet Christiane ; 1er, David Claude, major de promotion ; Fournier Christian, 3me ; Garnier Hervé, Giraud Mireille, Grino Antoinette, Honnoré Bernard, Houze Elisabeth ; 4me, Isnard Emmanuel, Kholer Patrick, Long Martine ; 2me Massot Annie, Mégy Pierrette, Pastir Conception, Refuffo A.-Marie, Richand Joëlle, Riogerge Martine, Sorzana Evelyne, Truchet Alain, Tatin Josiane, Collovray Chantal, Magen Georges, Noëlle Alida.

DISTINCTION

Nous sommes heureux d'apprendre la nomination au grade de Chevalier, dans l'ordre de la Légion d'Honneur, au titre des Déportés Résistants, de M. Dornier Raymond, agent des services administratifs du lycée Paul Arène.

Tous ses amis le félicitent et se réjouissent de cette distinction si méritée.

Le Président des Médaillés Militaires,
H. Lemoine.

DONS

— Au mariage de Mlle Lydia Soro avec M. Christian Fabre, il a été fait don de la somme de 25 F. pour les vieux de l'hôpital-hospice et de la somme de 25 F. pour les enfants du foyer.

— Au mariage de Mlle Régine Fabiani avec M. Gérard Manin, il a été fait don de la somme de 40 F. à répartir en parts égales entre les sapeurs-pompiers, les Touristes des Alpes, les vieux de l'hôpital-hospice, le goûter des vieux.

— Au mariage de Mlle Joëlle Philip avec M. Max Riogerge, il a été fait don de la somme de 100 F. à répartir en parts égales entre les vieux de l'hôpital-hospice, le sou de l'école laïque, les sapeurs-pompiers, le goûter des vieux.

Nous adressons nos sincères remerciements à tous ces généreux donateurs et présentons nos meilleurs vœux de bonheur aux jeunes époux.

DE DIETRICH
cuisine
chauffage
revendeur agréé :
QUINCAILLERIE TURCAN
M. ROVELLO
Avenue Paul Arène
SISTERON — Tél. 56

Pour LOUER...

Pour VENDRE...

Pour ACHETER...

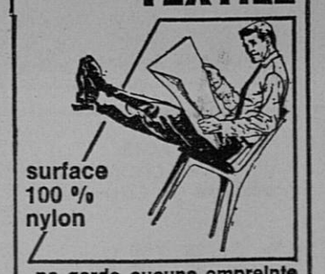
Faites une

« PETITE ANNONCE »

dans

SISTERON-JOURNAL

REVÊTEMENT DE SOL TEXTILE



surface
100 % nylon

ne garde aucune empreinte

tapisom SOMMER

G. PAVAGEAU
Entrepreneur agréé
Moquette - Tapisom - Laine - Nylon
TAPIS - ORIENT STYLES
Revêtements de Sol - Dalles Plastiques - TAPIFLEX
Remise 15 % Février-Mars sur TOUS DEVIS

Quel que soit votre problème de sols, consultez-moi.
Pourquoi ?
Parce que n'ayant ni personnel, ni représentant, je peux vendre et poser moins cher toutes les moquettes et tous les revêtements de sols.
Je viens moi-même étudier vos problèmes.
Etant spécialisé uniquement dans la pose TAPIS moquette revêtement de sols, j'essaie de réaliser le plus vite possible et le mieux possible tous les chantiers qui me sont confiés.
Ce sont les meilleures garanties que je puisse vous offrir.

Moquettez-vous T sans hési T
Un conseil : **Bien comparer les prix !**
— DEVIS GRATUIT —
G. PAVAGEAU — Tél. 288
Bloc Commercial - La Casse SAINT-AUBAN

— CARROSSERIE —
CONSTRUCTIONS AGRICOLES
— SERRURERIE —

Bouchet & Calcagnetti

04 - MISON-LES-ARMANDS

Tél. 4.74 à Sisteron

SOMMIERS — MATELAS
Neuf - Réparations - Tissus d'Ameublement
Matelas : Laine / Mousse / Ressorts
Chaises - Fauteuils
Oreillers - Traversins (plume / mousse)

MALATRAY Jean

Rue Mercerie — SISTERON

Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE

S.A.R.L. - 05 - LARAGNE - Tél. 146

Agence de SISTERON
E. CAPDEVILA
30, rue Saunerie — Tél. 547

Tous Travaux de Chauffage
Sanitaire/Climatisation/Zinguerie
Traitement d'eau
Dépannage et entretien d'installations

La Caisse d'Epargne de Sisteron

vous informe que depuis le 1er JUILLET 1970 le taux de l'intérêt est porté à

5 %

NET D'IMPOT

Taux 4,25 % + Prime de Fidélité 0,75 %

PREMIER LIVRET : 20.000 Francs

LIVRET SUPPLEMENTAIRE :
(sans limitation avec option fiscale)

Renseignez-vous à nos guichets à Sisteron et dans nos Six Succursales :

Laragne — Volonne
Saint-Auban — La Motte du Caire
Château-Arnoux — L'Escale

DROGUERIE
Peinture - Papiers Peints

BONNET René

14, route de Noyers - SISTERON — Tél. 75
Entrepreneur agréé

Tous revêtements plastiques pour sols et murs
Balatum - Moquette - Tissus d'Ameublement
— Stores Vénitiens —

Vente - Pose - Devis gratuit sur demande
Dépositaire agréé : **Sommer**
Tapissom — Tapiflex — Somiline — Somvyl

SERRURERIE - CONSTRUCTION METALLIQUE

BLANC Frères

Route de Gap - SISTERON — Tél. 196

Cadeaux - Souvenirs - Jouets

Tout pour l'Enfant - Vaisselle - Ménage
Camping - Laines du Pingouin - Revêtement du Sol
Maroquinerie - Rideaux, etc...

GRAND BAZAR PARISIEN

17, rue Droite — SISTERON — Téléphone 53
Entrée Libre

Pour la décoration intérieure, confection et pose
de Rideaux et Voilages tous styles
UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
— TOUTE LA LITERIE —

LITERIE DES ARCADES

Paul DAVIN

Tél. 3.77 — SISTERON

© VILLE DE SISTERON

ECOLE DE FILLES

Le tirage de la souscription à lots de l'école de filles de Sisteron aura lieu le lundi 14 juin à 14 heures. Les lots pourront être retirés dès 15 h. 30 à l'école.

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Tous soins du Corps et du Visage

Juana CORNU

Esthéticienne Cathiodermiste
Diplômée de la Faculté
Esthétique de Paris
***
Cathiodermie (soin complet)
Epilation - Sudation - Manucure
Teinture de cils et sourcils
Maquillage jour et soir
***
Traitement amincissant
par méthode moderne
***
PEDICURE MEDICALE
(sur rendez-vous)
Dr N. G. Payot...
Isabelle Lancray...
Jean D'Estrées...
Cédib...
Jean Dessès...
***
LA CASSE — **SAINT-AUBAN**
Tél. 2.88
Du lundi après-midi au samedi

APPLICATIONS GENERALES DE L'ELECTRICITE
Spécialiste du Chauffage Electrique

Albert ROMAIN

Travail de Qualité
au plus Juste Prix
Tél. 54 **04 - PEIPIN**

Pour toutes vos assurances...
Pour vos transactions...
Non pas une seule adresse
Mais une bonne adresse :

Fernand SIARD

« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence, 15
Tél. 4.43 — SISTERON
Assurances « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accidents - Maladie
Risques divers - Vie - Retraite
Crédit Automobile
***
Transactions Immobilières
et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés
Immeubles - Villas - Terrains
Appartements

BARTEX

Nous informons notre honorable clientèle que tous les articles PRINTEMPS - ETE nous sont livrés.
Vous trouverez tous les pantalons des jeunes dernier cri, les pulls, polos, chemises avec leur coupe cintrée, vestes, tous les nouveaux blousons, costumes, les robes, jupes, chemisiers et toute la bonneterie, etc.

BARTEX

82-(22), rue Droite
04 - SISTERON
Le magasin le plus populaire et le meilleur marché de toute la région.
Entrée Libre

COMMUNIQUE

Un siècle après la Commune... ...certains rêvent de Roi

En mai 1971, nous avons célébré le centenaire de la Commune de Paris.

Il n'est pas, dans l'histoire, un plus bel exemple de Gouvernement Populaire.

A cette époque-là, les Français étaient divisés : Paris, patriote et révolutionnaire votait pour des républicains et des socialistes ; la province, pacifiste et conservatrice élisait des notables favorables à une restauration monarchique.

Au lendemain de la révolte du peuple de Paris contre le gouvernement provisoire de Thiers, en mars 1871, la municipalité parisienne se constitua en pouvoir autonome et prit le nom de Commune.

La Commune de Paris créa la Garde Nationale, nationalisa les bureaux de placement, interdit le travail de nuit dans les boulangeries, institua la journée de dix heures, créa des coopératives ouvrières, supprima le Mont de Piété, ordonna la remise des loyers pour les six mois de l'hiver 1870-71.

Quel gouvernement royaliste peut-il revendiquer un tel bilan social, réalisé en deux mois ?

Peut-on reprocher au peuple le droit absolu de prendre en main ses destinées ?

Cela ne semble pas être l'avis d'un citoyen habitant Laragne, qui pense que la monarchie résoudrait les problèmes qui se posent actuellement en France.

Il voudrait rassembler, sous sa doctrine royaliste, « tous les Français, sans distinction de classe, d'opinion ou de parti, afin de restaurer les véritables libertés pour le peuple, et d'instaurer des responsabilités réelles au sommet de l'Etat » (sic).

Tel est le but du colloque qui réunira les royalistes provençaux à Montmajour près d'Arles, le 13 juin prochain.

Si le désordre et l'anarchie envahissent actuellement la France, faut-il pour autant mettre en cause la République ?

Les fauteurs de ces troubles autorisés, ne sont-ils pas les représentants officiels de celle-ci, volontairement impuissants ?

Les attentats d'Occident, les meetings d'Ordre Nouveau, les manifestations gauchistes font certainement le jeu du Gouvernement.

La peur fait voter à droite, ce fait est vérifié (mai 68), et si un certain journaliste du quotidien « Le Monde » écrit que l'opinion perd confiance en la République, je pense qu'il fait erreur.

Régis MARTEL,
(Défense des Droits de l'Homme et du Citoyen).

INSTITUT DE BEAUTE

Mme Maryse CASTEL

Esthéticienne Cosméticienne
Diplômée d'Etat
***
Soins du visage et du corps par Galvanothérapie - Epilations Manucure - Beauté des pieds - Maquillage jour et soir - Teinture des cils - Brunissage artificiel
***
Soins et Tarifs Spéciaux Jeunes Filles
***
Carte de Fidélité
***
Produits de Beauté
Dorothy Gray
***
Ouvert tous les jours
sauf le vendredi
***
Sur rendez-vous
Rue des Combes — Tél. 118

Imprimerie PASCAL-LIEUTIER
(99)-25, rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

Trésor Public

NOTE D'INFORMATION

La Caisse Nationale de Prévoyance, Etablissement géré par la Caisse des Dépôts et Consignations, a été créée pour mettre l'Assurance-Vie à la portée de tous.

Un véhicule d'information de cette Institution stationnera aujourdhui samedi 12 juin 1971 à Sisteron, place de la Poste.

Le Percepteur et le Receveur des P. T. T., représentants locaux de la Caisse Nationale de Prévoyance, y accueilleront le public et lui fourniront la documentation appropriée ainsi que tous renseignements utiles sur les diverses possibilités qu'offrent l'Assurance-Vie pour résoudre à peu de frais les problèmes de la sécurité individuelle et de la protection familiale.

NOTARIAT

Nous apprenons avec plaisir la réussite à l'examen de premier clerc de notaire de M. Lombard Bernard, de l'étude de Maître Jean-Claude Buès, notaire dans notre cité.

Nous adressons à M. Lombard toutes nos félicitations.

PROMENADE SURPRISE

Demain dimanche 13 juin, grande promenade surprise, organisée par l'Amicale des donneurs de sang de Sisteron et patronnée par les Pastis Janot, la Mutuelle du Mans (Boizard), les Assurances de Paris (Siard), Assurances Chastel et par de nombreuses autres marques et commerçants de Sisteron.

1er prix : 1 coupe (exposée au Bar Le Rallye).
2me prix : un chargeur batterie.
3me prix : 1 trousse à outils
et nombreux autres lots offerts par de grandes marques.

Un prix spécial sera offert à l'équipage de moins de 25 ans qui aura le meilleur résultat par les Pastis Janot, sous forme de coupe.

Inscription ouverte chez M. Siard, assureur, vice-président de l'Amicale, rue de Provence - Tél. 443.

AGENCE DU CENTRE

Mme CHABERT

18, Rue Droite, 18
SISTERON — Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières
Commerciales
Industrielles

VACANCES DU TROISIEME AGE

Les retraités de la Sécurité Sociale sont informés que le départ en vacances aura lieu le 15 juin, pour 20 jours. La participation est fixée ainsi qu'il suit :

— Bénéficiaires du fonds national de solidarité, 100,00 F.
— Autres retraités, 150,00 F.

Les inscriptions sont reçues tous les jours salle de la mairie de 16 à 18 h.

Sur présentation du dernier talon de mandat, de l'adresse de la Caisse de Retraite Complémentaire et du numéro de cette retraite.

Le responsable : JULIEN.

CANAL DE VENTAVON

Les adhérents du syndicat du canal de Ventavon sont informés que les rôles des irrigations par ruissellement et par aspersion de 1971 sont déposés en mairie de Laragne jusqu'au 16 juin 1971. Les registres sont ouverts pour recevoir les réclamations.

INCENDIE

Vendredi dernier la sirène appelait en toute hâte les sapeurs-pompiers pour un incendie qui venait de se déclarer au quartier « Le Clos des Moines », commune de Valbelle, dans la ferme de M. Edouard Moullet.

Le feu a fait d'importants dégâts, le fourrage, la paille, le tracteur et tout le matériel agricole ont brûlé, seule l'habitation a pu être protégée.

Les sapeurs-pompiers, après cinq heures d'efforts, ont enfin arrêté le sinistre et la gendarmerie de Saint-Vincent-sur-Jabron a procédé à l'enquête d'usage.

Etude de la Société Gaston BAYLE
et Pierre CHASTEL
Notaires Associés à SISTERON

—o—

Augmentation du Capital et Changement de Gérant

—o—

SOCIETE
« ETABLISSEMENTS Joseph CANO »

—o—

UNIQUE INSERTION

Aux termes d'un acte reçu par Maître CHASTEL, membre de la Société Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL, Notaires Associés à SISTERON, le 5 Juin 1971, enregistré à SISTERON, le 8 Juin 1971, Folio 40, Bordereau 84/1 ;

Monsieur Joseph CANO et Madame Emilia CANTON, son épouse, demeurant à SISTERON, quartier des Combes ;

Monsieur Roger CANO et Madame Madeleine BRUNA, son épouse, demeurant ensemble à SISTERON, quartier des Combes ;

Et Monsieur Henri CANO et Madame Jacqueline MICHEL, son épouse, demeurant ensemble à SISTERON, quartier des Plantiers ;

Ont fait apport à la Société « ETABLISSEMENTS JOSEPH CANO », Société à Responsabilité Limitée au Capital de 36.000 Francs, ayant son siège à SISTERON, quartier des Combes, immatriculée au Registre du Commerce de DIGNE sous le N° 63 B 5, d'un fonds de commerce de Plomberie, Zinguerie, Chauffage Central, Electro-Ménager (ventes et installation), situé à SISTERON, quartier des Combes, pour une valeur estimative de 84.000 Francs net de tout passif ;

Moyennant l'attribution au profit des apporteurs de 840 parts nouvelles de 100 Francs chacune entièrement libérées, numérotées de 361 à 1.200, créées à titre d'augmentation de capital.

Par suite, le Capital Social de la Société, qui était de 36.000 Francs, a été porté à 120.000 Francs, subdivisé en 1.200 parts de 100 Francs chacune, numérotées de 1 à 1.200, entièrement libérées et réparties entre les associés ;

L'article 7 des statuts a été modifié en conséquence ;

D'autre part, aux termes du même acte, Monsieur Joseph CANO a donné sa démission de gérant de cette Société et les Associés ont nommé Monsieur Roger CANO comme nouveau gérant, pour une durée indéterminée, avec les mêmes pouvoirs que son prédécesseur.

Deux expéditions des statuts ont été déposées au Greffe du Tribunal de Commerce de DIGNE.

Pour extrait :
Pierre CHASTEL, Notaire Associé.

Etude de la Société Gaston BAYLE
et Pierre CHASTEL
Notaires Associés à SISTERON

—o—

PREMIER AVIS D'APPORT

L'insertion qui précède tient lieu de premier avis d'apport prescrit par l'article 7 de la loi du 17 Mars 1909.

En conséquence, les créanciers des apporteurs auront un délai de dix jours à compter de la dernière en date des publications légales pour effectuer la déclaration de leur créance au Greffe du Tribunal de Commerce de DIGNE.

Pour premier avis :
Pierre CHASTEL, Notaire Associé.

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE

Mme ILLY

55, Rue Droite
SISTERON — Tél. 4
ESTHETICIENNE DIPLOMEE
***
Elisabeth Ardent...
Lancaster...
Isabelle Lancray...
Givenchy... J. Fath...
M. de Rauch...
***
Soins du visage / Maquillage
Epilation à la cire
Manucure / Beauté des pieds
***
Ouvert du mardi au samedi

Etude de la Société Gaston BAYLE
et Pierre CHASTEL
Notaires Associés à SISTERON

—o—

Fin de Gérance

—o—

UNIQUE PUBLICATION

—o—

Aux termes d'un acte reçu par Maître Pierre CHASTEL, Notaire Associé, membre de la Société « Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL », Notaires Associés, le 5 Juin 1971, enregistré à SISTERON le 8 Juin 1971, Folio 40, Bordereau 84/1 ;

Le bail gérance libre d'un fonds de commerce de Plomberie, Zinguerie, Chauffage central, Electro-Ménager, situé à SISTERON. rue des Combes, consenti par Monsieur Joseph CANO à la Société « ETABLISSEMENTS JOSEPH CANO », par acte sous seings privés en date à SISTERON du 23 Février 1963, a pris fin le 15 Mai 1971, ce fonds ayant été apporté à la Société «ETABLISSEMENTS JOSEPH CANO» à partir de la même date (voir avis d'apport ci-dessus).

Pour avis :
Pierre CHASTEL,
Notaire Associé.

AGRICULTEURS ET LA T.V.A.

Les permanences de juin du bureau T.V.A., responsable M. P. Lagrosse, comptable du C.R.C.E. de Digne, Chambre d'Agriculture, Bd Gassendi - Tél. 11.85 et 11.86 auront lieu aux dates suivantes :

— Samedi 12 en matinée à Sisteron, l'après-midi à Volonne.
— Lundi 14 en matinée à Forcalquier.
— Lundi 21 en matinée à Colmars-les-Alpes, l'après-midi à Thorame-Haute.
— Jeudi 24 en matinée à Barrême, l'après-midi à Saint-André-les-Alpes.
— Samedi 26 en matinée à Annot.

La ristourne sur le matériel agricole

Ce régime sera supprimé à partir du 1er janvier 1972. Il concerne ceux qui n'ont pas encore opté ni pour le remboursement forfaitaire ni pour la T.V.A. Le taux de la ristourne est fixé à 8,87 % du montant T.T.C. de l'achat d'un matériel. Cette ristourne est plafonnée à 1.500 F.

Le remboursement forfaitaire

L'Etat verse aux agriculteurs un certain pourcentage sur le montant des ventes qu'ils ont faites soit à l'exportation, soit à des assujettis à la T.V.A., soit à des agriculteurs eux-même au remboursement forfaitaire dans le cas d'animaux d'élevage, soit dans tous les cas en ce qui concerne les vins. Le taux général du remboursement forfaitaire est de 2,40 % et 3,50 % (animaux vivants de boucherie et de charcuterie) du montant des ventes établi sur les attestations des clients.

L'option pour le remboursement forfaitaire au titre de la présente année peut être exercée par ceux qui ne l'ont pas déjà faite, au plus tard le 31 Janvier 1972.

OBSEQUES

Jeudi dernier, dans l'après-midi, ont eu lieu les obsèques de M. Nikodem Chudzik, décédé à l'âge de 66 ans.

M. Chudzik, ancien mineur, était depuis de nombreuses années dans notre cité et était devenu invalide du travail, de ce dur métier.

A la famille, nos condoléances.

***

Mercredi de cette semaine ont eu lieu les obsèques de Mme Madeleine Crosasso, décédée à l'âge de 80 ans, anciennement ferblanterie et plomberie de la rue Saunerie.

A ses enfants, toutes nos condoléances.

GERANTE DIPLOMEE
12, Avenue des Arcades
04 SISTERON

MERCERIE - LAINES

FRANCE-TREFFS

Ancienne Maison Dollet
67, rue Droite - SISTERON - 04
Spécialité :
Galons d'Ameublement
Embrasses - Dentelles
Galons dorés
Encadrement de tableaux
Canevas - Sous-verres
Ouvrages de dames à broder
Canevas - Tapis
Très grand choix de Boutons
Boutons recouverts
Gants - Cravates
Ceintures - Chaussettes
Bas « Le Bourget »
Patrons « Burda »
Demandez votre Carte de Fidélité

la qualité suédoise dans le moindre détail!
Tronçonneuse à bois adaptable en débroussailleuse, tarière et découpeuse à disque
Husqvarna

Distributeur-réparateur officiel :
Gérard PARA
04 - MISON-LES-ARMANDS - Tél. 10

PHOTO LABO 04

J.-Y. BINARD

★
Mariage à domicile
★
PHOTO
Amateurs
Portraits
Industrie
Identité
Rue Droite
04 - SISTERON — Tél. 241

Hôtel - Restaurant - Bar
" Les Chênes "
***
Sa Cuisine
Ses Spécialités
Pension
Salle pour Banquets
Grand Parking
Ouvert toute l'année
Route de Gap — Nationale 85
SISTERON — Tél. 508

Scala-Peterelec
S. A. R. L.
Distributeurs Officiels
4, rue de Provence
Tél. 197 **SISTERON**

A votre service
Pour tous vos Problèmes :

ASSURANCES
CREDITS
(Auto / Equipement / Construction)

VOYAGES
TRANSACTIONS
Immobilières et Commerciales

Agence Alpine René REYNAUD

Agréé Air-France et toutes Compagnies AERIENNES et MARITIMES

« Immeuble d'Etat »
Avenue de la Libération
Téléphone 2.05 **SISTERON**

Notez notre adresse - Elle vous sera un jour utile.

© VILLE DE SISTERON